



CONSEJO INTERNACIONAL DE MUJERES JUDÍAS  
 Programa en Internet de Estudios Bíblicos “Bea Zucker”  
 Los Cinco Libros de Moisés:  
 Temas Contemporáneos a través de la Perspectiva Clásica  
 Por la Dra. Bonna Devora Haberman

38 Koraj — Los Rebeldes al mandato de sus esposas

Texto

במדבר טז

א וַיִּקַּח קֹרַח בֶּן-יִצְחָר בֶּן-קֵהַת בֶּן-לוֹי וְדָתָן וְאַבְיָרָם בְּנֵי אֶלְיָאֵב וְאוּן בֶּן-פִּלֵּת בְּנֵי רְאוּבֵן. ב וַיִּקְמוּ לִפְנֵי מֹשֶׁה וְאַנְשֵׁים מִבְּנֵי-יִשְׂרָאֵל חֲמִשִּׁים וּמֵאֲתַיִם גְּשִׁיאי עֵדָה קָרְאִי מוֹעֵד אֲנָשֵׁי-שָׁם. ג וַיִּקְהֲלוּ עַל-מֹשֶׁה וְעַל-אַהֲרֹן וַיֹּאמְרוּ אֲלֵהֶם רַב-לָכֶם פִּי כָל-הָעֵדָה כָּל־מִשְׁפָּחֵי וּבְתוֹכָם יְהוָה וּמִדּוּעַ תִּתְנַשְּׂאוּ עַל-קֹהֶל יְהוָה. ד וַיִּשְׁמַע מֹשֶׁה וַיִּפֹּל עַל-פָּנָיו. ה וַיַּדְבֵּר אֶל-קֹרַח וְאֶל-כָּל-עֵדָתוֹ לֵאמֹר בְּקֹר וַיֵּדַע יְהוָה אֶת-אֲשֶׁר-לוֹ וְאֶת-הַקְּדוֹשׁ וְהַקָּרִיב אֵלָיו וְאֵת אֲשֶׁר יִבְחַר-בוֹ וְהָרִיב אֵלָיו. ו זֹאת עֲשׂוּ קַחוּ-לָכֶם מִחֻמֹּת קֹרַח וְכָל-עֵדָתוֹ. ז וּתְנוּ בֵּהֶן אִשׁ וְשִׂימוּ עֲלֵיהֶן קִטְרֶת לִפְנֵי יְהוָה מִחַר וְהִנֵּה הָאִישׁ אֲשֶׁר-יִבְחַר יְהוָה הוּא הַקְּדוֹשׁ רַב-לָכֶם בְּנֵי לוֹי. ח וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל-קֹרַח שְׁמַעוּ-נָא בְּנֵי לוֹי. ט הַמַּעַט מִכֶּם פִּי-הַבְּדִיל אֶלְהִי יִשְׂרָאֵל אֲתֶם מַעֲדַת יִשְׂרָאֵל לְהַקְרִיב אֲתֶם אֵלָיו לְעַבֹד אֶת-עֲבֹדַת מִשְׁפַּן יְהוָה וְלַעֲמֹד לִפְנֵי הָעֵדָה לְשִׁרְתָם. י וַיִּקְרַב אֲתָם וְאֶת-כָּל-אֶחָיו בְּנֵי-לוֹי אֲתָם וּבִקְשׁוּתָם גַּם-כֹּהֵנָה. יא לָכֵן אֲתָם וְכָל-עֵדָתָם הַנִּעַדִים עַל-יְהוָה וְאַהֲרֹן מֵה-הוּא פִּי תְלוּנוּ (תְּלִינוּ) עֲלֵיו. יב וַיִּשְׁלַח מֹשֶׁה לְקַרְא לְדָתָן וְלְאַבְיָרָם בְּנֵי אֶלְיָאֵב וַיֹּאמְרוּ לֹא נַעֲלֶה. יג הַמַּעַט פִּי הִעֲלִיתָנוּ מֵאֶרֶץ זָבַת חֵלֶב וּדְבַשׁ לְהַמִּיתָנוּ בְּמִדְבָר כִּי-תִשְׁתַּרְרַר עֲלֵינוּ גַם-הַשְּׁתַּרְרַר. יד אַף לֹא אֶל-אֶרֶץ זָבַת חֵלֶב וּדְבַשׁ הִבִּיאָתָנוּ וּתְמוֹן-לָנוּ נִחַלַת שָׂדֶה וְכָרֶם הַעֵינֵי הָאֲנָשִׁים הֵהֱם תִּנְקַר לֹא נַעֲלֶה. טו וַיַּחֲרַר מֹשֶׁה מְאֹד וַיֹּאמֶר אֶל-יְהוָה אֵל-תִּפְּנֵן אֶל-מִנְחָתָם לֹא תִמּוֹר אֲתָם מִהֶם נִשְׂאָתִי וְלֹא תִרְעַתִּי אֶת-אֲחֵד מֵהֶם. טז וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל-קֹרַח אֲתָם וְכָל-עֵדָתָם הֵיוּ לִפְנֵי יְהוָה אֲתָם וְהֵם וְאַהֲרֹן מִחַר. יז וַיַּחֲזִי אִישׁ מִחֻמֹּתָיו וּנְתַתֶּם עֲלֵיהֶם קִטְרֶת וְהַקְרַבְתֶּם לִפְנֵי יְהוָה אִישׁ מִחֻמֹּתָיו חֲמִשִּׁים וּמֵאֲתַיִם מִחֻמֹּת וְאֲתָם וְאַהֲרֹן אִישׁ מִחֻמֹּתָיו. יח וַיִּקְחוּ אִישׁ מִחֻמֹּתָיו וַיִּתְּנוּ עֲלֵיהֶם אִשׁ וַיִּשְׂימוּ עֲלֵיהֶם קִטְרֶת וַיַּעֲמֵדוּ פֶתַח אֹהֶל מוֹעֵד וּמֹשֶׁה וְאַהֲרֹן. יט וַיִּקְהֲלוּ עֲלֵיהֶם קֹרַח אֶת-כָּל-הָעֵדָה אֶל-פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד וַיִּרְא כְבוֹד-יְהוָה אֶל-כָּל-הָעֵדָה. {ס} כ וַיַּדְבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה וְאֶל-אַהֲרֹן לֵאמֹר. כא הַבְּדִלוּ מִתּוֹךְ הָעֵדָה הַזֹּאת וְאֲכַלְתֶּם פָּרְגַע. כב וַיִּפְּלוּ עַל-פָּנֵיהֶם וַיֹּאמְרוּ אֵל אֲלֹהֵי הַרְוֹחֹת לְכָל-בָּשָׂר הָאִישׁ אֲחֵד יִחַטָּא וְעַל כָּל-הָעֵדָה תִּקְצַף. {ס} כג וַיַּדְבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר. כד דַּבֵּר אֶל-הָעֵדָה לֵאמֹר הֲעָלוּ מִסְבִּיב לְמִשְׁפַּח-קֹרַח דָּתָן וְאַבְיָרָם. כה וַיִּקָּם מֹשֶׁה וַיִּלָּךְ אֶל-דָּתָן וְאַבְיָרָם וַיִּלְכוּ אַחֲרָיו זָקְנֵי יִשְׂרָאֵל. כו וַיַּדְבֵּר אֶל-הָעֵדָה לֵאמֹר סוּרוּ נָא מֵעַל אֲהֲלֵי הָאֲנָשִׁים הַרְשָׁעִים הָאֵלֶּה וְאֶל-תִּגְעוּ בְּכָל-אֲשֶׁר לָהֶם פֶּן-תִּסְפּוּ בְּכָל-חַטֹּאתֵם. כז וַיַּעֲלוּ מֵעַל מִשְׁפַּח-קֹרַח דָּתָן וְאַבְיָרָם מִסְבִּיב וְדָתָן וְאַבְיָרָם יִצְאוּ נֹצְבִים פֶּתַח אֲהֲלֵיהֶם וּנְשֵׁיהֶם וּבְנֵיהֶם וְטַפָּם. כח וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה בְּזֹאת תִּדְעוּן כִּי-יְהוָה שָׁלַחֲנִי לַעֲשׂוֹת אֶת כָּל-הַמַּעֲשִׂים הָאֵלֶּה כִּי-לֹא מִלְּבִי. כט אִם-כְּמוֹת כָּל-הָאָדָם יִמְתּוּן אֵלֶּה וּפְקַדַת כָּל-הָאָדָם יִפְקֹד עֲלֵיהֶם לֹא יְהוָה שָׁלַחֲנִי. ל וְאִם-בְּרִיאָה יִבְרָא יְהוָה וּפְצָתָה הָאָדָמָה אֶת-פִּיהָ וּבִלְעָה אֶתֶם וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר לָהֶם וַיִּרְדּוּ חַיִּים שְׂאֵלָה וַיִּדְעַתֶּם כִּי נִצְצוּ הָאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה אֶת-יְהוָה. לא וַיְהִי כִכְלָתוֹ לְדַבֵּר אֶת כָּל-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וּתְבַקַּע הָאָדָמָה אֲשֶׁר תַּחְתֵּיהֶם. לב וּתְפַתַּח הָאֶרֶץ אֶת-פִּיהָ וּתְבַלַּע אֶתֶם וְאֶת-בְּתִיחֵם וְאֶת כָּל-הָאָדָם אֲשֶׁר לְקֹרַח וְאֶת כָּל-הַרְכוּשׁ. לג וַיִּרְדּוּ הֵם וְכָל-אֲשֶׁר לָהֶם חַיִּים שְׂאֵלָה וְתַכְסַּס עֲלֵיהֶם הָאֶרֶץ וַיִּאָּבְדוּ מִתּוֹךְ הַקֹּהֶל. לד וְכָל-יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר סְבִיבְתֵיהֶם נִסּוּ לְקַלֵּם כִּי אָמְרוּ פֶן-תִּבְלַעֵנוּ הָאֶרֶץ. לה וְאִשׁ יִצְאָה מֵאֵת יְהוָה וּתֹאכַל אֶת הַחֲמִשִּׁים וּמֵאֲתַיִם אִישׁ מִקְרִיבֵי הַקִּטְרֶת.

Bamidbar 16

<sup>1</sup> Koraj, hijo de Itzhar, hijo de Kehat, hijo de Levi, se separó junto con Datan y Aviram, hijos de Eliab y On, hijo de Pelet, descendientes de Reuben (Rubén). <sup>2</sup> Ellos se presentaron ante Moshé (Moisés) con doscientos cincuenta hombres de los Hijos de Israel, líderes de la asamblea convocados para la reunión, hombres de renombre. <sup>3</sup> Se unieron en contra de Moshé (Moisés) y en contra de Aarón y les dijeron: «¡Es demasiado para vosotros! Pues toda la asamblea, todos, son santos y El Eterno está entre ellos; ¿por qué os eleváis por encima de la congregación de El Eterno?»

<sup>4</sup> Moshé (Moisés) oyó y se prostró sobre su rostro. <sup>5</sup> Le habló a Koraj y a toda la asamblea, diciendo: «A la mañana El Eterno hará conocer quién es Suyo y quién es el santo, y Él lo acercará a Sí Mismo, y a cualquiera que Él elija, Él lo acercará a Sí Mismo. <sup>6</sup> Haced esto: tomad para vosotros braseros, Koraj y toda su asamblea, <sup>7</sup> y colocad en ellos fuego y colocad sobre ellos incienso ante El Eterno, mañana. Entonces el hombre a quien El Eterno ha de elegir, él es el santo. ¡Es demasiado para vosotros, oh descendientes de Levi!».

<sup>8</sup> Moshé (Moisés) le dijo a Koraj: «Oye ahora, oh descendientes de Levi: <sup>9</sup> ¿no os basta que el Dios de Israel os haya apartado de la asamblea de Israel para acercaros a Él, para realizar el servicio del



**CONSEJO INTERNACIONAL DE MUJERES JUDÍAS**  
**Programa en Internet de Estudios Bíblicos “Bea Zucker”**  
**Los Cinco Libros de Moisés:**  
**Temas Contemporáneos a través de la Perspectiva Clásica**  
**Por la Dra. Bonna Devora Haberman**

Tabernáculo de El Eterno y para pararos ante la asamblea para oficiarles? <sup>10</sup> Y Él te acercó a ti y a todos tus hermanos, descendientes de Levi, junto contigo. ¡Y aun así también pides el sacerdocio! <sup>11</sup> Por lo tanto, tú y toda tu asamblea que se une están en contra de El Eterno. Y en cuanto a Aarón, ¿qué es él para que protestes en su contra?».

<sup>12</sup> Moshé (Moisés) envió a convocar a Datan y Aviram, hijos de Eliab, mas ellos dijeron: «¡No subiremos! <sup>13</sup> ¿No basta con que nos hayas traído de una tierra en la que fluye la leche y la miel para que muramos en el Desierto, que aun así pretendes dominarnos, dominar todavía más? <sup>14</sup> Además, no nos trajiste a una tierra en la que fluye la leche y la miel, ni nos diste por posesión un campo o un viñedo. Aunque les saques los ojos a esos hombres, ¡no subiremos!». <sup>15</sup> Esto apenó a Moshé (Moisés) enormemente y le dijo a El Eterno: «No gires hacia su ofrenda de regalo. No he tomado ni un solo asno suyo, ni he hecho mal siquiera a uno de ellos»

<sup>16</sup> Moshé (Moisés) le dijo a Koraj: «Tú y toda tu asamblea, estad ante El Eterno, tú, ellos y Aarón, mañana. <sup>17</sup> Que cada hombre tome su brasero y colocarás incienso sobre ellos y los traerás ante El Eterno, cada hombre con su brasero: doscientos cincuenta braseros; y tú y Aarón, cada hombre con su brasero». <sup>18</sup> Entonces tomaron, cada hombre su brasero, y colocaron fuego en ellos y pusieron incienso en ellos; y se pararon en la entrada de la Tienda de la Reunión, con Moshé (Moisés) y Aarón. <sup>19</sup> Koraj reunió a toda la asamblea en la entrada de la Tienda de la Reunión y la gloria de El Eterno apareció ante toda la asamblea.

<sup>20</sup> El Eterno les habló a Moshé (Moisés) y a Aarón, diciendo: <sup>21</sup> «¡Separaos de esta asamblea; y la destruiré en un instante!». <sup>22</sup> Ellos cayeron sobre sus rostros y dijeron: «Oh Dios, Dios de los espíritus de toda la carne, si un hombre pecare, ¿te enojarás con toda la asamblea?».

<sup>23</sup> El Eterno le habló a Moshé (Moisés), diciendo: <sup>24</sup> «Háblale a la asamblea, diciendo, Levantaos de todo el contorno de los lugares de residencia de Koraj, Datan y Aviram».

<sup>25</sup> Entonces Moshé (Moisés) se levantó y fue hacia Datan y Aviram, y los ancianos de Israel lo siguieron. <sup>26</sup> Él habló ante la asamblea, diciendo: «Alejaos ahora de cerca de las tiendas de estos malvados y no toquéis nada que sea suyo, para que no perezcaís a causa de todos sus pecados». <sup>27</sup> Entonces se levantaron de cerca de la residencia de Koraj, Datan y Aviram, de todo su contorno. Datan y Aviram salieron erguidos a la entrada de sus tiendas, con sus mujeres, hijos e infantes.

<sup>28</sup> Dijo Moshé (Moisés): «A través de esto sabréis que El Eterno me ha enviado para realizar todos estos actos, que ello no salió de mi corazón. <sup>29</sup> Si éstos mueren como la muerte de todos los hombres y el destino de todos los hombres llega sobre ellos, entonces no es El Eterno El Que me ha enviado. <sup>30</sup> Pero si El Eterno creare un fenómeno y la tierra abriese su boca y se los tragase a ellos y a todo lo que es suyo, y descendieren vivos al pozo, ¿entonces sabréis que estos hombres han provocado a El Eterno!». <sup>31</sup> Cuando acabó de decir todas estas palabras, el suelo que había debajo de ellos se abrió en dos. <sup>32</sup> La tierra abrió su boca y se los tragó a ellos y a todas sus casas, y a toda la gente que había junto a Koraj, y a toda su riqueza. <sup>33</sup> Y descendieron ellos y todo lo que poseían vivos al pozo, la tierra los cubrió y se perdieron de entre la congregación. <sup>34</sup> Todo Israel, que estaba alrededor de ellos, huyó ante su sonido, pues dijeron: «¡Que la tierra no nos trague a nosotros!».

<sup>35</sup> Una llamarada surgió de El Eterno y consumió a los doscientos cincuenta hombres que ofrendaban el incienso.



**CONSEJO INTERNACIONAL DE MUJERES JUDÍAS**  
**Programa en Internet de Estudios Bíblicos “Bea Zucker”**  
**Los Cinco Libros de Moisés:**  
**Temas Contemporáneos a través de la Perspectiva Clásica**  
**Por la Dra. Bonna Devora Haberman**

## **Contexto**

La Parasha Koraj comienza con un cuestionamiento de miembros de las tribus de los levitas (Levi) y los rubenitas (Ruben) a la autoridad de Moisés y Aarón. Moisés enfrenta la situación con braseros e incienso al día siguiente, y pone a prueba la capacidad de los rebeldes para manejar el ámbito sagrado. Como resultado de esta confrontación la tierra se abre, se traga a todo el clan de Koraj y sus pertenencias, y el fuego divino consume a los rebeldes. Según el mandato de Moisés, y también utilizando braseros e incienso, Aarón detiene una plaga que amenaza al pueblo que, desilusionado, se siente defraudado por sus líderes. La comparación entre el crecimiento y florecimiento de la vara de Aarón con las de otros jefes tribales demuestra una vez más la legitimidad de su autoridad.

La responsabilidad de cuidar el recinto y el material sagrado es asignada a las familias de los Levitas, para que nadie más tenga que morir por violar el santuario.

Quienes sirven en el santuario no reciben una parcela en la tierra de Israel. Los sacerdotes, las hijas e hijos de Aarón y sus descendientes serán alimentados con las mejores ofrendas sagradas del pueblo. Los Levitas recibirán un diezmo de las cosechas ofrecidas por el pueblo.

## **Investigación**

Koraj y sus seguidores enfrentan a Moisés y Aarón, los líderes del pueblo israelita. Entre los rebeldes se encuentra un miembro de una distinguida familia de la tribu de los Levi (el propio Koraj), de la tribu del primogénito Reuben - Ruben (Dotan, Aviram y On), como también líderes de otras tribus de los israelitas, todos ellos figuras bien conocidas. Su reclamo busca minar la legitimidad de la jerarquía del poder, basados en la premisa que toda la congregación es santa, y que el Todopoderoso habita entre todos ellos.

«¡Es demasiado para vosotros! Pues toda la asamblea, todos, son santos y El Eterno está lentre ellos; ¿por qué os eleváis por encima de la congregación de El Eterno?» (Bamidbar 16:3)

Koraj y sus seguidores argumentan que todas las personas son igualmente santas, y por tanto no hay razón para que los hermanos Moisés y Aarón tengan tanto poder y control. Por cierto los cargos más importantes fueron asignados a familiares de los líderes, los Levitas. El grupo de Koraj aspira a una nación con democracia participativa que sustituya una dictadura teocrática. No aceptan una estructura basada en la herencia y exhortan a una comunidad más igualitaria.

El planteamiento de Koraj resulta interesante para el pensamiento contemporáneo. Sin embargo, la terrible muerte de los rebeldes y sus familiares, y las plagas posteriores, cuestiona nuestro apoyo a la causa. Esta severa reacción divina nos compromete a investigar más este incidente. ¿Qué señales textuales podrían explicar lo sucedido y fundamentar nuestra interpretación?

Algunos comentaristas especulan sobre las causas de la rebelión. El enfrentamiento de Koraj se produce inmediatamente después del incidente con quiénes fueron a investigar la tierra de Israel y el posterior castigo de la congregación - los adultos son condenados a morir en el desierto sin llegar a entrar a la tierra prometida. El Rambán sugiere que podría haber habido descontento con los



**CONSEJO INTERNACIONAL DE MUJERES JUDÍAS**  
**Programa en Internet de Estudios Bíblicos “Bea Zucker”**  
**Los Cinco Libros de Moisés:**  
**Temas Contemporáneos a través de la Perspectiva Clásica**  
**Por la Dra. Bonna Devora Haberman**

líderes, que aparentemente defraudaron a la comunidad. Para Ibn Ezra, la inauguración del Mishkan fue la causa de este descontento – se asignaron los cargos a los levitas en vez de los rubenitas. Se favoreció a ciertas familias en particular. La revuelta podría haber sido provocado por las agitadas políticas y conflictos internos de la comunidad.

Muchos comentaristas buscan respuestas sobre la revuelta en el primer versículo de la Parasha. El texto señala que Koraj se separó, pero no especifica de quién. De quién se separó Koraj? Rashi explica así una de las posibilidades:

El Midrash Tanchuma explica muy bien la frase “**Y Koraj se separó**”. Y Koraj se separó: se hizo a un costado de la congregación para presentar su protesta contra los sacerdotes, - es lo que dice el Targum Onkulus, ‘v’eipaleg’ (en arameo); se separó del resto de la congregación para continuar el debate.

Rashi explica que Koraj se separa, se hace a un lado, es decir se separa de la comunidad, crea una división y fomenta un conflicto. Esto no quiere decir que los sabios no toleren la diferencia de opiniones. De hecho la desean. Por ejemplo, sobre este mismo versículo el Rambán critica la interpretación de Rashi en cuanto a que Koraj se separa. A su entender Koraj está convocando su voluntad, despertando su corazón para expresar sus ideas.

La Mishna diferencia dos tipos de controversias,

Cualquier controversia que es por el bien de los cielos, está destinada a perdurar, la que no es por el bien del cielo, no perdurará. ¿Cuál es la controversia por el bien de los cielos? La disputa entre Hillel y Shamai. ¿Cuál controversia no es por el bien de los cielos? La disputa de Koraj y sus seguidores (Avot 5:17)

Un midrash en Bamidbar Rabba especula sobre el tipo de controversia que plantea Koraj

El versículo dice literalmente “y Koraj se separó...” (Bamidbar 16:1) ¿Y que dice la sección precedente? “Diles que se hagan *tzitzit*... (Bamidbar 15:38) Koraj se levantó rápidamente y le dice a Moisés: “Si la prenda está totalmente teñida de azul cielo con tinta *tekhelet*, ¿nos exime o no de la obligación de usar los *tzitzit*?”. Y dijo Moisés “igualmente están obligado a usar los *tzitzit*”, Y Korach respondió, “si una prenda que está totalmente teñida de color azul cielo con tintura *tkhelet* no puede eximir, ¿cuatro pequeños hilos podrán eximir?

Pregunta luego “si la casa está llena de rollos de la Tora, ¿está o no eximida de la *mezuzah*?” Dijo Moisés: “igualmente están obligados a tener una *mezuzah*” Y Koraj dijo: “Si un rollo completo de la Tora que contiene 275 secciones no puede eximir a la casa, ¿podrán dos pequeñas secciones insertas en la *mezuzah* eximirla?!” Y Koraj concluye “no tienes mandatos sobre estos temas y los fabricaste en tu mente”. Esto es lo que quiere decir “y Koraj se separó”.



**CONSEJO INTERNACIONAL DE MUJERES JUDÍAS**  
**Programa en Internet de Estudios Bíblicos “Bea Zucker”**  
**Los Cinco Libros de Moisés:**  
**Temas Contemporáneos a través de la Perspectiva Clásica**  
**Por la Dra. Bonna Devora Haberman**

Este midrash plantea controversias sobre objetos rituales religiosos. El primero, los *tzizit* – flecos, están mandados en la Tora en la sección anterior a esta Parasha. Korach plantea dos cuestionamientos similares – afirma la irrelevancia de los símbolos rituales a un todo que de por sí incluye todo el concepto. ¿Por qué una prenda que es totalmente azul, igual necesita los flecos rituales azules? ¿Por qué una habitación que contiene todos los rollos de la Tora necesita un pasaje de la Tora en el marco de la puerta?

En este midrash Koraj concluye diciendo “no tienes mandato sobre estos temas y los fabricaste en tu mente”, lo cual sugiere que Koraj no inicia el debate para cumplir mejor la voluntad divina. Más parecería que busca demostrar que la interpretación de Moisés es absurda; y por tanto deslegitima la autoridad de Moisés. La lógica que utiliza Koraj desautoriza el significado y la santidad del propio ritual. Un corto párrafo en el Talmud explica una cualidad común en ambos rituales.

Israel es tan importante para el Todopoderoso, bendito sea Ella/Él, porque los rodea con todas las observancias y prácticas rituales: las filacterias sobre la cabeza, la filacterias en sus brazos, los flecos en sus prendas y las Mezuzot [escrituras] en las aberturas (en los marcos de las puertas) (Menachot 44a) .

El texto sugiere que hay un algo especial, un amor a santificar los límites de nuestro cuerpo y de nuestro hogar con una señal divina. Al igual que en el razonamiento sobre los *tzizit* y la *mezuza* en el midrash, en la Tora Koraj reivindica que todos son parte de uno y de un mismo todo, y por tanto no hay necesidad de distinguir o diferenciar a ciertos líderes.

La dinámica entre ser parte de uno y de un todo aparece nuevamente en otro pasaje talmúdico que intenta explicar el por qué uno de los rebeldes, On, no aparece nuevamente en el texto cuando se habla del castigo. Aparentemente sobrevive al castigo gracias a su esposa.

El Rabino dijo: On, el hijo de Peleth se salvó gracias a su esposa. Ella le dijo, “Que te importa a ti? Si uno (Moisés) sigue siendo el líder, o si el otro (Koraj) es el líder, tu no eres más que un discípulo”. Y él replicó, “¿Pero qué puedo hacer? Participé en el consejo, y prometí apoyarlos”. Y ella dijo, “Yo sé que todos son una comunidad santa, como está escrito, todos en la comunidad son santos, cada uno de ellos. Y continuó, “siéntate aquí y yo te salvaré”. Le dio a tomar vino, lo emborrachó y lo acostó dentro (de la tienda). Luego se sentó en la entrada y soltó su cabello. Quién vino (a buscarlo) la vio y retrocedió.

Mientras tanto la esposa de Koraj se les unió (a los rebeldes), y le dijo (a Koraj): “Ve lo que ha hecho Moisés. El es el rey, a su hermano designa como Gran Sacerdote, a los hijos de su hermano designa vice Gran Sacerdotes. Decreta que si traen *terumah*-ofrendas, “Deben ser para el sacerdote, si traen *tithe*, que te pertenecen a ti (es decir a los Levitas), ordena dar una décima al sacerdote. Más aún, hizo cortar tu cabello y juega contigo como si fueras basura, porque esta celoso de tu cabello”. Y él le dijo, “Pero él hizo lo mismo”. Y ella replicó: “Como toda la grandeza fue suya, también dijo: ‘dejadme morir con los filisteos’. Más aún te ordenó poner (los flecos) lana azul (en las esquinas de tus prendas); pero si la lana azul es virtuosa, entonces trae lana azul y viste a todos con ella”. Así está escrito”. Toda mujer sabia construye su casa - se refiere a la esposa de On, el hijo de Peleth - pero el tonto la destruye con sus manos, - hace referencia a la esposa de Koraj. (Sanhedrin 109b-110a)



**CONSEJO INTERNACIONAL DE MUJERES JUDÍAS**  
**Programa en Internet de Estudios Bíblicos “Bea Zucker”**  
**Los Cinco Libros de Moisés:**  
**Temas Contemporáneos a través de la Perspectiva Clásica**  
**Por la Dra. Bonna Devora Haberman**

La historia compara a dos mujeres, cada una maneja el comportamiento de su esposo. Una lo salva de la muerte, y la otra lo incita y lo lleva a un final terrible. La esposa de On entiende que la jerarquía es inevitable, que desafiar a los líderes de ese momento no redundará en equidad para el pueblo, solo será un cambio de timón. Dado el riesgo que representa enfrentar a Moisés y a Aarón, prefiere no cambiar el *status quo*, dejar que otros lleven a cabo la lucha, y mantener a su esposo seguro bajo su cuidado.

Para la esposa de Koraj, las prioridades son totalmente diferentes. No parece preocuparse por la política ni por los riesgos potenciales de la revuelta. Hace que Koraj se concentre en la humillación que sufrió por la actitud de Moisés. Lo incita a pensar en lo que entiende es el egoísmo y los celos de Moisés. En un cínico intento por alcanzar el poder, usa el mandamiento de los *tzitzit* como una herramienta para manipular más que para conectarse con el servicio divino. La esposa de Koraj lo incita con reclamos falsos y lo motiva a buscar el poder.

El final de la historia deja bien claro un hecho recurrente; a menudo la mujer manipula el comportamiento público de su esposo. En ambos casos el hombre se convierte en un conformista obediente, el objeto pasivo de una esposa dominante. En el primero de los casos la esposa de On en realidad lo droga para salvarlo de su compromiso con el grupo. En el segundo la esposa de Koraj no solo lo convence a rebelarse, sino que le facilita el argumento que debe usar.

Un midrash sobre el Salmo 104 describe una interacción entre dos estudiosos talmúdicos, Beruria y el Rabino Meir.

Aconteció que en el barrio del Rabino Meir había malhechores que le provocaban grandes problemas. Entonces el rabino rezó para que murieran. Y su esposa Beruria le dijo, “¿Cómo puedes creer? (que esta oración este permitida) Porque está escrito “Sean consumidos de la tierra los pecados (no los pecadores), (Salmos 104:35) ¿Está escrito pecadores? No, está escrito pecados! Y luego, al final del versículo dice “y que cese el mal”. Cuando los pecados cesen, no habrá más pecadores. Más bien reza por ellos, para que se arrepientan, y que no exista más el mal” Rezó por ellos y se arrepintieron (Brajot, 10a)

El midrash hace referencia a un sabio talmúdico, el Rabino Meir, que era conocido por su profundo y complejo pensamiento.

Nadie igualaba al Rabino Meir en su generación. Pero él no imponía las leyes de la halajá porque sus colegas no podían entender la profundidad de su pensamiento. Algunos dicen que su nombre era Rabino Nehorai, o Rabino Nejemias o Rabino Eliezer, pero lo llamaban Rabino Meir porque esclarecía a sus colegas. Podía enunciar que era *tamei*-impuro o *tahor* puro, que era *tahor*; *tamei*; y fundamentar sus razonamiento. (Eruvin 13b)

En el midrash, un gran erudito es un recipiente pasivo de los sagaces pensamientos éticos de su esposa. Sin responder, cambia totalmente su comportamiento para estar de acuerdo con la opinión de ella. La intervención de la esposa permite salvar vidas y alejar a personas de la transgresión.



**CONSEJO INTERNACIONAL DE MUJERES JUDÍAS**  
**Programa en Internet de Estudios Bíblicos “Bea Zucker”**  
**Los Cinco Libros de Moisés:**  
**Temas Contemporáneos a través de la Perspectiva Clásica**  
**Por la Dra. Bonna Devora Haberman**

Sobre los consejos de la esposa dice el Talmud en cierto pasaje:

El Rabino también dijo: El que siga los consejos de su esposa irá al infierno, porque está escrito, “Ninguno fue como Acab” (que se vendió para hacer lo malo a los ojos del Todopoderoso, porque Jezabel, su esposa lo incitaba). (Reyes I 21:25). El Rabino Papa contradijo a Abaye: “Pero el pueblo dice, Si tu esposa es baja, agáchate y escucha su voz” – Es claro que uno hace referencia a asuntos generales, y el otro a cuestiones del hogar. Otra versión dice: uno hace referencia a cuestiones religiosas y el otro a cuestiones seculares (Bava Metzia 59a)

En este pasaje, el Rabino Papa entiende que es aceptable la autoridad de la mujer en asuntos del hogar y/o seculares, pero no en cuestiones “generales” o religiosas. No hay duda que la actitud de Beruria confronta esta opinión. Nuestro midrash talmúdico sobre Koraj y su esposa comparte en forma significativa el ejemplo bíblico de Jezabel, que “instigó” a su esposo Acab. Al igual que Koraj, la historia de Acab termina trágica y prematuramente por su altiva arrogancia.

En la misma página, y unas líneas más adelante, aparece otra afirmación sobre las esposas.

El Rabino Helbo dijo, “Uno debe cuidar siempre el honor de la esposa, porque las bendiciones son para el hogar del hombre solo gracias a su esposa, porque así está escrito, “Trató bien a Abraham gracias a ella” (Bereshit 12:16) Y entonces el Rabino le dijo al pueblo de Mahuza (un pueblo grande a orillas del Río Tigris, donde el Rabino tenía su congregación), “Honren a sus esposas y se enriquecerán”

Se cuenta una anécdota sobre Barack y Michelle Obama,

El Presidente Barack Obama y la primera dama, Michelle Obama fueron un día a un restaurante a almorzar, y sorprendentemente el dueño se acercó para saludarlos. Se presentó muy amablemente al Presidente y luego le dijo a la Primera Dama, “Vaya Michelle, te ves muy bien”. Y cuando se retiraba de la mesa, el Presidente le pregunta “¿Alguien a quién conocías” Y la Sra. de Obama contestó: “Si, me cortejó seriamente en la secundaria”. El Sr. Obama se rió y dijo “Y pensar que si te hubieses casado con él, ahora podrías ser socia de este restaurante”. La Sra. Obama lo miró y contestó, “No, si me hubiese casado con él, él sería ahora el Presidente de los Estados Unidos”.

Independientemente del significado y la profundidad que entendemos tienen estas historias y algunas de las interpretaciones, es evidente que el concepto sobre las esposas que actúan por detrás de sus esposos es denigrante y poco satisfactorio. Literalmente la mujer está detrás de su esposo, es decir esconde su presencia, está excluida de las acciones en consideración. Pero en privado, y a diferencia de su presencia en público, los hombres son objetos pasivos de ser manipulados. Nos queda claro la necesidad de autonomía de la mujer para que pueda actuar como líder y hacedora de políticas, instaurar políticas seculares y religiosas y practicar los excelentes valores éticos y las prioridades que personifica Beruria. Tal vez podemos persuadir a los hombres para asumir la iniciativa de luchar contra la ambición y la arrogancia por las que abogan la esposa de Koraj y la bíblica Jezabel.



**CONSEJO INTERNACIONAL DE MUJERES JUDÍAS**  
**Programa en Internet de Estudios Bíblicos “Bea Zucker”**  
**Los Cinco Libros de Moisés:**  
**Temas Contemporáneos a través de la Perspectiva Clásica**  
**Por la Dra. Bonna Devora Haberman**

### **Preguntas para el debate**

Cuál es su punto de vista sobre los argumentos de Koraj en la Parasha, en las interpretaciones, etc., ¿son interesantes y persuasivas? ¿Su motivo es el deseo de obtener poder para él y para su esposa, o cree en la equidad para todos? Explique.

Cuando en nuestra sociedad se desafía a quienes tienen el poder, ¿cómo asegurar que el nuevo poder se usará en beneficio del pueblo y no solamente para sustituir a un grupo de autócratas por otro?

Analice la respuesta de Moisés al desafío de Koraj en este texto. ¿Cómo percibe el liderazgo de Moisés y de Aarón en este incidente? ¿En base a qué sentimientos y actitudes responde Moisés? ¿Cree Ud. que puede existir un liderazgo que el poder no corrompa? ¿Cuáles son para Ud. los principios más importantes de un buen liderazgo?

¿En su experiencia, qué modelos comparten el poder sin tomar en cuenta la jerarquía (en cualquier ámbito)? ¿Y cuáles son los que le gustaría ver?

¿Cuáles son los servicios sagrados de los sacerdotes y los Levitas que derivan y se comparan con los servicios sagrados de los israelitas que trabajan la tierra? ¿Cuáles son los objetivos, ventajas y desventajas de dividir las tareas económicas y rituales y el poder que implican? ¿Debería esta división de tareas ser hereditaria o estar en función de un sexo? ¿En que se basa hoy nuestra sociedad para privilegiar ciertas actividades y darles poder? ¿Corresponden estos privilegios a las tareas que consideramos sagradas?

Analice algunos modelos de esposos que apoyan o influyen las decisiones políticas de sus esposas, ya sea privada o pública, en textos bíblicos u otros (novelas, cánones diferentes), en la vida histórica o contemporánea. Analice los efectos de estos modelos en su relación y en la sociedad.

Analice si en el matrimonio existen o deberían existir diferencias de roles por sexo en cuanto a la autoridad para tomar decisiones en la familia, en privado y en público. ¿Si un esposo o esposa tiene un cargo público, debería ejercer la autoridad en acuerdo con el consejo de su pareja que no fue electa para esa posición? ¿Cuáles son sus reflexiones más importantes?

### **Enlaces para el Estudio**

[Esta](#) es una perspectiva controversial y única sobre Koraj, una de las pocas que considera importante la rebelión. Yehoshua Engelman incluye el siguiente punto de vista jasídico, “ El Profeta de Lublin dijo `De haber vivido en esa época, hubieses apoyado a Koraj’.

El artículo de *Rachel Adler* sobre Beruria “[The Virgin in the Brothel and Other Anomalies: Character and Context in the Legend of Beruriah](#)” nos muestra una refinada y crítica interpretación femenina de los textos rabínicos.





**CONSEJO INTERNACIONAL DE MUJERES JUDÍAS**  
**Programa en Internet de Estudios Bíblicos “Bea Zucker”**  
**Los Cinco Libros de Moisés:**  
**Temas Contemporáneos a través de la Perspectiva Clásica**  
**Por la Dra. Bonna Devora Haberman**

Daniel Byarin publica un [artículo académico fascinante](#) sobre el Rabino Meir como el “santo patrón de lo incongruente”. Vea el texto, especialmente a partir de la página 530.

El aumento de información “on line” hace que las organizaciones del siglo XXI tiendan a adoptar estructuras planas, más simples. En vez de una jerarquía gerencial con 7 a 10 niveles o más, las organizaciones planas tienen tres o cuatro niveles. Las organizaciones planas representan una mezcla entre una telaraña (redes interconectadas) y una pídala saltando de la innovación a la reinención y a la renovación.

De un ensayo de Karin Klenke que analiza las estructuras de organizaciones sin jerarquías, [“Keeping Control in Nonhierarchical Organisations”](#).

Para conocer y experimentar la tecnología de espacio abierto, vea este y otros sitios: [Open Space Technology](#). Es una forma simple de organizar reuniones productivas de entre cinco hasta más de dos mil personas, una excelente forma para dirigir cualquier tipo de organización, ya sea en la práctica diaria o en transformaciones extraordinarias.

### **Resumen de los Temas**

La dificultad para comprender las razones de la rebelión de Koraj en la Tora, se ve agravado por la contradicción entre sus objetivos y el castigo divino que reciben él y su esposa. Muchas interpretaciones rabínicas entienden que las decisiones y comportamientos de los hombres son producto de la influencia de la esposa.

### **Métodos y Observaciones.**

Cuando en los textos de la Tora aparecen contradicciones, las interpretaciones rabínicas a menudo presumen de falta de información y proponen respuestas posibles. A medida que conocemos más la riqueza del proceso midrashico, también debemos estar atentos a las hipótesis latentes y la visión del mundo del autor, especialmente en cuanto al rol de la mujer.

### **Contacto**

Por consultas o comentarios, sírvase contactar  
a la Dr. Bonna Devora Haberman - [bonnadevora@gmail.com](mailto:bonnadevora@gmail.com)